

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1930-1931	N° 246		Zittingsjaar 1930-1931
	SÉANCE du 7 Juillet 1931	VERGADERING van 7 Juli 1931	

PROJET DE LOI

prorogeant, pour une nouvelle période de cinq ans, la loi du 7 août 1921, prorogée et modifiée par celles du 9 août 1926 et du 5 mai 1929, autorisant le Gouvernement à garantir la bonne fin de ventes de marchandises belges à l'étranger.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

La loi du 7 août 1921 autorisait le Gouvernement à garantir, jusqu'à concurrence de 250 millions de francs et pendant un terme de cinq ans, la bonne fin de ventes à l'étranger. La loi du 9 août 1926 prorogea cette faculté pour un nouveau terme de cinq ans tandis que le maximum du délai de paiement était porté dans certains cas jusqu'à six ans. D'autre part, la loi du 5 mai 1929 fixa à 600 millions de francs la somme à concurrence de laquelle le Gouvernement pouvait engager sa garantie.

Le terme d'application de la loi expire le 20 août 1931.

L'existence d'un organisme officiel de crédit se justifie encore pleinement.

La cause principale qui incita le Gouvernement à intervenir, en 1921, pour favoriser la vente des fabricats, résidait dans le chômage qui sévissait alors d'une façon inquiétante. Or, cette cause agit à l'heure actuelle avec une acuité et une gravité particulières.

Dans bon nombre de pays, la stagnation des affaires doit être attribuée non seulement à des causes économiques, mais également à la situation politique soit nationale, soit internationale. Il est donc à craindre que le retour à une cadence normale du marché mondial doive encore se faire attendre.

L'assurance-crédit due à l'initiative privée ne peut assumer les risques exceptionnels que présentent les grandes transactions, lesquelles nécessitent de longs crédits.

A ce double point de vue, l'action gouvernementale reste nécessaire et une nouvelle prorogation de la loi semble s'imposer.

De plus, l'Angleterre, l'Allemagne, la France, le Danemark, l'Italie, qui avaient organisé l'assurance-

WETSONTWERP

verlengende, voor een nieuw tijdsbestek van vijf jaar, de wet van 7 Augustus 1921, verlengd en gewijzigd bij de wetten van 9 Augustus 1926 en 5 Mei 1929, waarbij de Regeering wordt gemachtigd om den goeden afloop te waarborgen van verkoopen van Belgische waren in het buitenland.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De wet van 7 Augustus 1921 machtigde de Regeering om, tot een bedrag van 250 miljoen frank en gedurende een tijdsbestek van vijf jaar, den goeden afloop te waarborgen van verkoopen in het buitenland. De wet van 9 Augustus 1926 verlengde deze machtiging voor een nieuw tijdsbestek van vijf jaar, terwijl de maximumtermijn van betaling voor zekere gevallen werden gebracht op zes jaar. Later bepaalde de wet van 5 Mei 1929, op 600 miljoen frank het bedrag tot beloop waarvan de Regeering haar waarborg mag toezeggen.

De wet zal ophouden van toepassing te zijn op 20 Augustus 1931.

Het bestaan van een officieel delcredere-organisme is nog steeds ten volle gebillijkt.

De voornaamste reden die, in 1921, de Regeering aanzette om den verkoop van fabricaten te begunstigen was de werkloosheid die toen heerschte op onrustwekkende wijze. Deze reden laat zich op dit oogenblik, gelden op bijzonder ernstige en scherpe wijze.

In een groot aantal landen, dient de stilstand van het zakenleven toegeschreven niet alleen aan economische oorzaken, doch ook aan politieke, hetzij van nationalen, hetzij van internationalen aard. Er valt dus voor te vreezen dat de terugkeer tot een normaal tempo van de wereldmarkt op zich nog zal laten wachten.

De kredietverzekering uitgaande van het privaat initiatief kan het uitzonderlijk risico niet op zich nemen, verbonden aan belangrijke transacties, die lang krediet vergen.

Van deze twee standpunten uit, blijft de regeeringsbemoeiing geboden en schijnt eene nieuwe verlenging van de wet noodzakelijk.

Daarenboven, Engeland, Duitschland, Frankrijk, Denemarken en Italië, die de kredietverzekering of

crédit ou la garantie de bonne fin des exportations, maintiennent leurs systèmes en vigueur et en éten-
dent même constamment le cercle d'application.
D'autres pays, tels la Tchécoslovaquie et le Japon
s'apprêtent à suivre la même voie.

Peut-être, serait-il souhaitable, à la lumière de
l'expérience acquise et de l'exemple de l'étranger, de
modifier la législation existante sur certains points?
Mais en attendant que les études entreprises dans ce
sens aient pu aboutir à une solution de nature à con-
cilier tous les intérêts, le Gouvernement estime néces-
saire de ne pas suspendre, même pour un temps rela-
tivement court, le fonctionnement d'un organisme
appelé à rendre encore d'importants services aux
exportateurs belges.

Lorsqu'il s'agit de ventes à des gouvernements
étrangers ou à des sociétés assurant un service public
à l'étranger, il y aurait avantage à étendre la durée du
crédit. Il arrive fréquemment que des gouvernements
étrangers, offrant en paiement des obligations ou des
Bons du Trésor amortissables sur un grand nombre
d'années (jusque douze ans et plus), imposent dans
leurs soumissions des délais de crédit supérieurs à
six ans. Se basant sur ces considérations et pour ne
pas mettre nos exportateurs en état d'infériorité vis-
à-vis de leurs concurrents étrangers, le Gouvernement
souhaite voir la législature lui permettre de détermi-
ner la durée du crédit. Le vote de la modification
apportée au texte de l'alinéa 2 de l'article unique de la
loi du 9 août 1926 aurait pour effet de réaliser cette
réforme.

La lecture des rapports déposés chaque année sur
les bureaux de la Chambre et du Sénat met en lumière
l'utilité du rôle joué par le dueroire gouvernemental.
Le montant des transactions ayant bénéficié de la
garantie de bonne fin du Gouvernement n'a fait que
croître depuis 1922 (montant annuel : 18,788,466
francs) jusqu'en 1928 où l'on atteint 211,028,633
francs. En 1929 et en 1930, on constate une régres-
sion due à la crise industrielle qui s'amorçait déjà
en 1929. Cependant, à l'heure actuelle, la marche
ascendante semble reprendre : pour le premier semes-
tre de 1931, on note un montant de 158,629,423
francs.

Le Gouvernement est convaincu que le maintien de
l'organisation du dueroire, aide efficace aux indus-
triels qui n'entraîne pour le Trésor aucune charge,
sera de nature, Madame, Messieurs, à atténuer les
conséquences de la crise industrielle présente et à
assurer pour une bonne part, dans la suite, l'expa-
n- sion de notre commerce d'exportation, source princi-
pale de la prospérité nationale.

Le Ministre des Finances,
B^{on} M. HOUTART.

*Le Ministre de l'Industrie, du Travail
et de la Prévoyance sociale,*
H. HEYMAN.

den waarborg van goeden afloop hadden ingesteld,
blijven volharden in hun stelsel en breiden zelfs de
toepassingssfeer er van uit. Andere landen, aldus Tsje-
choslowakijë en Japan, maken aanstalten om dezelfde
richting in te slaan.

Misschien ware het wenschelijk, in het licht van
de opgedane ondervinding en naar het voorbeeld dat
komt uit den vreemde, de bestaande wetgeving op
zekere punten te wijzigen? In afwachting echter dat
de ingezette studiën hieromtrent een oplossing heb-
ben bereikt, geschikt om al de betrokken belangen te
verzoenen, is de Regeering van oordeel dat het nood-
zakelijk is in geen geval de werkzaamheden te schor-
sen van een organisme, geroepen om aan den Bel-
gischen uitvoerhandel nog belangrijke diensten te
bewijzen.

Waar het gaat om verkoopen aan vreemde regee-
ringen of aan maatschappijen die in den vreemde een
openbaren dienst waarnemen, zou het wenschelijk
zijn den duur van het krediet te verlengen. Het komt
dikwijls voor, dat de vreemde regeeringen in betaling
obligaties of Schatkistbons aanbieden, aflosbaar over
een groot aantal jaren (tot twaalf jaar en meer) en
aldus in hun aanbestedingen meer dan zes jaar kre-
diet opleggen. Op grond van deze overwegingen en
om onzen uitvoerhandel niet in een minder gunstigen
toestand te plaatsen dan de buitenlandsche mededin-
ging, wenscht de Regeering van de Wetgevende
Macht de toelating te bekomen om zelf den duur van
het krediet te bepalen. De goedkeuring van de wijzi-
ging aangebracht aan den tekst van alinéa 2 van het
eenig artikel der wet van 9 Augustus 1926 zou de ver-
wezenlijking zijn van deze hervorming.

De lezing van de verslagen jaarlijks ingediend op
de bureau's van de Kamer en den Senaat doen het nut
uitschijnen van de taak vervuld door het delcredere
der Regeering. Het bedrag van de transacties die den
Regeeringswaarborg voor goeden afloop hebben ge-
noten, is sedert 1922 gestaag aangegroeid (jaarlijksch
bedrag 18,788,466 frank) tot in 1928, in welk
jaar 211,028,633 frank werd bereikt. In 1929 en 1930
kan men een vermindering vaststellen, te wijten aan
de nijverheids crisis die reeds intrad in 1929. Op dit
oogenblik evenwel, schijnt het weer in stijgende lijn
te gaan : voor het eerste semester van 1931, valt een
bedrag aan te stippen van 158,629,423 frank.

De Regeering is van meening dat het instandhou-
den van het delcredere, dat aan de nijveraars een
doeltreffende hulp biedt, een geschikt middel is om
de gevolgen der nijverheids crisis te verzachten en
om, in de toekomst, voor een goed deel bij de dra-
gen tot de ontwikkeling van onzen uitvoerhandel die
de voornaamste bron is van 's Lands welvaart.

De Minister van Financiën,
B^{on} M. HOUTART.

*De Minister van Nijverheid, Arbeid
en Sociale Voorzorg,*
H. HEYMAN.

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Nos Ministres des Finances et de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Nos Ministres des Finances et de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale, sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

La loi du 7 août 1921, prorogée et modifiée par les lois du 9 août 1926 et du 5 mai 1929, autorisant le Gouvernement à garantir, jusqu'à concurrence de 600 millions de francs, la bonne fin de ventes de marchandises belges ou de la Colonie à l'étranger, est prorogée pour une nouvelle période de cinq ans qui prendra fin le 20 août 1936.

Art. 2.

L'alinéa 2 de l'article 4 de la loi du 7 août 1921, prorogé par la loi du 9 août 1926 est remplacé par le texte suivant :

« La durée maximum du crédit consenti pour les opérations de vente à des particuliers est de trois ans. Lorsqu'il s'agit de ventes à des gouvernements étrangers ou à des sociétés assurant un service public dans des États étrangers, cette durée sera fixée par le Roi dans chaque cas particulier, sans toutefois dépasser douze ans. »

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1931.

ALBERT

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,

B^{re} M. HOUTART.

*Le Ministre de l'Industrie, du Travail
et de la Prévoyance sociale,*

H. HEYMAN.

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Ministers van Financiën en van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Ministers van Financiën en van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg zijn gelast, in Onzen naam, aan de Wetgevende Kamers, het wetsontwerp voor te stellen, waarvan de inhoud volgt :

Eerste artikel.

De wet van 7 Augustus 1921, verlengd en gewijzigd door de wetten van 9 Augustus 1926 en 5 Mei 1929, die de Regeering machtigt om, tot een bedrag van 600 miljoen frank, den goeden afloop te waarborgen van verkoopen in den vreemde van Belgische waren of van waren der Kolonie is verlengd voor een nieuw tijdsbestek van vijf jaar, dat vervallen zal op 20 Augustus 1936.

Art. 2.

De tweede alinea van artikel 4 der wet van 7 Augustus 1921, verlengd door de wet van 9 Augustus 1926, wordt vervangen door den volgende tekst :

« De maximum-duur van het krediet toegestaan voor de verkoopverhandelingen met particulieren, is bepaald op drie jaar. Wanneer het verkoopen geldt aan vreemde regeeringen of aan maatschappijen die in vreemde Rijken een openbaren dienst verzekeren, dan zal de duur van het krediet worden bepaald door den Koning voor elk afzonderlijk geval, zonder echter twaalf jaar te overschrijden. »

Gegeven te Brussel, den 6^e Juli 1931.

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

*De Minister van Nijverheid, Arbeid
en Sociale Voorzorg,*